

どうしましたか？ What seems to be the problem?

무슨 일이세요? 怎么了?

O que aconteceu? ¿Qué le sucede?



救急車がくるまで手当をします。

I will treat you till the ambulance comes.
구급차가 올 때까지 처치 하겠습니다. / 在救护车到达之前采取急救措施。
Efetuaremos o tratamento até a ambulância chegar.
Lo atenderemos hasta que llegue la ambulancia.



主催：明治安田こころの健康財団
監修：東京消防庁



ねつ
熱がある

I have a fever
열이 있다 / 发烧
Estou com febre
Tengo fiebre



いたい

I have pain
아프다 / 疼痛
Estou sentindo dores
Siento dolor



くるしい

I feel shortness of breath
몸이 괴롭다 / 难受
Estou sufocado
Me siento muy mal



はいた

I vomited
토했다 / 呕吐了
Vomitei
He vomitado



めまいがする

I feel dizzy
어지럽다 / 头晕
Estou com tonturas
Siento mareo



ち
血がでた
I bled

피가 나왔다 / 出血了
Estou com hemorragia
He tenido hemorragia



しびれる

I feel numb
저리다 / 发麻
Está adormecido
Tengo entumecimiento



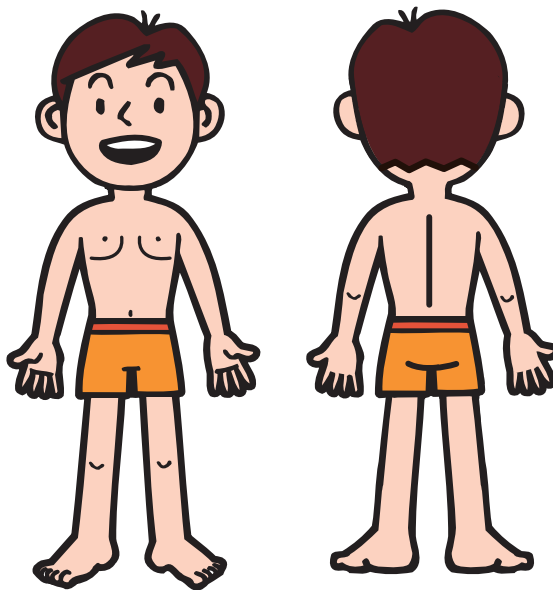
かゆい

I feel itchy
가렵다 / 发痒
Está coçando
Siento picazón



気を失う

I faint
의식을 잃다 / 晕倒
Perda de consciência
Perder el conocimiento



からだのどこですか？

Which part of your body?
몸의 어느 부분입니까? / 身体的哪个部位?
Em que lugar do corpo?
¿ En qué parte del cuerpo ?



けいれんする

I suffer a convulsion
경련을 하다 / 痉挛
Convulsão
Tengo convulsiones

あなたの... What is your...? / 당신의? / 你的? Seu (sua).....? / ¿Cuál es su.....?



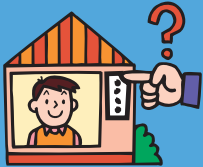
な まえ
名前
Name / 이름 / 名字
Nome / Nombre



せいねんがっぴ ねんれい
生年月日 (年齢) / Date of birth (Age)
생년월일(나이) / 出生年月日 (年龄)
Data de nascimento (idade)
Fecha de nacimiento (Edad)



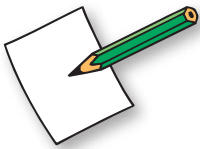
でん わ
電話
Phone number / 전화 / 电话
Telefone / Número de teléfono



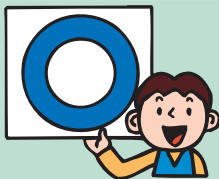
じゅう しょ
住所
Address / 주소 / 住址
Endereço / Dirección



かかりつけの病院は? / Is there a hospital you usually go to?
단골병원은? / 有没有固定就诊的医院?
Qual o hospital que costuma ir?
¿Cuál es el hospital donde se atiende?



か
書いてください Please write it down / 써 주십시오 / 请写上
Por favor, escreva / Escribalo por favor



はい
Yes
네 / 是
Sim
Si



いいえ
No
아니오 / 不是
Não
No



わかりません
I don't understand / I don't know
(理解できません) (わかりません)
모릅니다 / 不明白
Não sei
No entiendo